



Berita Ayame Shibata

Facebook
Shibata Topics
for Foreign Residents



Juli 2026 No.274

Diterbitkan oleh Bagian Dukungan
Pengembangan Masyarakat Kota Shibata

Pick Up News

Berikut adalah pemberitahuan untuk warga negara asing yang tinggal di Kota Shibata. Diterbitkan setiap bulan satu kali.

"Panduan Hidup" dalam Bahasa Jepang Sudah Tersedia

Panduan hidup dalam bahasa Jepang yang mudah dipahami sudah tersedia.

Panduan ini memberikan informasi penting agar warga asing dapat hidup dengan tenang di Kota Shibata.



- Tentang Kota Shibata
- Aturan hidup sehari-hari
- Prosedur di balai kota
- Informasi mengenai pengasuhan anak dan sekolah
- Fasilitas umum di Kota Shibata
- Tempat konsultasi saat mengalami kesulitan



Tempat di mana panduan tersedia

- Pusat Informasi Yorinesu Shibata (Balai Kota)
Bagian Dukungan Pengembangan Masyarakat Kota
- Kantor cabang Toyoura, Shiunji, Kajikawa
- Panduan juga diberikan ketika Anda melakukan pendaftaran penduduk di balai kota.
- Panduan ini juga dapat diakses melalui situs resmi Kota Shibata.

Halaman situs resmi Kota Shibata ▶



Waspada Terhadap Penyakit Heat Stroke (Kepanasan)

"Heat Stroke" adalah penyakit yang disebabkan oleh cuaca panas, di mana tubuh Anda bisa mengalami demam ataupun kekurangan cairan, sehingga kondisi tubuh memburuk.

Bahkan di dalam ruangan maupun malam hari, resiko terkena "Heat Stroke" tetap ada.

Mari mencegah "Heat Stroke" dengan menggunakan air conditioner dan minum air sebelum merasa haus.

Manfaatkan tempat-tempat untuk berlindung dari panas ("Suzumi Dokoro")

Beberapa tempat istirahat sementara telah disediakan untuk membantu Anda menghindari panas yang menyengat saat berada di luar ruangan.

Pada hari-hari yang panas, jangan memaksakan diri dan silakan gunakan fasilitas kami.



Balai Kota Shibata (新発田市役所)	Kantor Cabang Toyoura, Kazikawa, Shiunji (豊浦・加治川・紫雲寺支所)
Iqunesu Shibata (イクネスしばた)	Tiku Kouminkan Toyoura, Kajikawa, Shiunji (豊浦・加治川・紫雲寺地区公民館)
Kenkou Chouju Akutibu Kouryuu Sentaa (健康長寿アクティブ交流センター)	Touho Komyuniti Bousai Sentaa (東豊コミュニティ防災センター)
Shimin Bunka kaikan (市民文化会館)	Kinranso (金蘭荘)
Rekishi Tosyokan (歴史図書館)	San Birezzi Shibata (サン・ビレッジしばた)
Shogai gakusyu Sentaa (生涯学習センター)	Rinpokan (隣保館)
Teramati Tamari Eki (寺町たまり駅)	Seisyonen Kenzen Ikusei Sentaa (青少年健全育成センター・児童センター)

※ Fasilitas ini tidak tersedia pada hari-hari saat tempat ini tutup.

Silakan periksa situs web untuk informasi lebih lanjut.

Halaman situs resmi Kota Shibata ▶



※ "Suzumi Dokoro" menampilkan tanda yang terlihat di sebelah kanan.

Silakan cari tanda ini.



Bantuan keuangan untuk pasangan yang baru menikah

Pasangan yang baru menikah dan memulai hidup bersama dapat memanfaatkan program bantuan keuangan untuk membiayai berbagai keperluan, seperti pembelian atau penyewaan rumah serta biaya pindahan. Manfaat ini tersedia bagi mereka yang memenuhi persyaratan yang telah ditetapkan dan mengajukan permohonan ke kantor pemerintah kota.

- Orang-orang yang menikah antara tanggal 1 Januari 2026 dan 10 Maret 2027.
 - Kedua pasangan berusia 39 tahun atau lebih muda pada hari pernikahan mereka.
 - Pendapatan gabungan pasangan tersebut kurang dari 5 juta yen.
 - Mereka yang berniat untuk tinggal di Kota Shibata selama setidaknya dua tahun, terhitung sejak hari penerimaan dana tersebut.
- ※ Ada juga ketentuan lainnya. Silakan cek situs web untuk rinciannya.



▲ Halaman situs resmi Kota Shibata

- Tersedia bantuan keuangan: Hingga 600.000 yen jika kedua pasangan berusia 29 tahun atau lebih muda; hingga 300.000 yen jika kedua pasangan berusia 30 tahun atau lebih tua.
- Formulir pendaftaran tersedia di Bagian Penciptaan Masa Depan (Future Creation Division) Balai Kota. Silakan berkonsultasi dengan Bagian Penciptaan Masa Depan saat mengajukan permohonan.
- Silakan ajukan lamaran Anda paling lambat hari Rabu, 10 Maret 2027.

Informasi kontak : Future Creation Division (みらい創造課) ☎ 0254-28-9531

Informasi Acara

Festival Musim Panas 2026

Ini adalah acara di mana jalan perbelanjaan ditutup untuk lalu lintas dan dipenuhi dengan berbagai stan yang menjual makanan serta barang-barang lainnya.

Tanggal dan Waktu: Sabtu, 25 Juli 2026,
pukul 17.00 hingga 21.00
Lokasi: Dari Simpang Honcho hingga Simpang
Pos Polisi Shimomachi



Informasi kontak : Panitia Pelaksana Festival Musim Panas 2026

(サマーフェスティバル2026実行委員会) ☎ 0254-22-3053

Pengumuman Kelas Bahasa Jepang untuk Orang Asing
~ Mau belajar Bahasa Jepang bersama-sama? ~

Di "Kelas Bahasa Jepang Shibata", orang-orang yang datang dari luar negeri diajari Bahasa Jepang.
Anda dapat bergabung kapan saja.



●Kelas Dewasa

Kelas	Waktu	Tempat acara	Nomor telepon	Biaya partisipasi	yang lain
Kelas hari Rabu	10:00~11:30	Shimin Bunka Kaikan	0254-26-1576	April-Juli: 2.000 yen	Buku Pelajaran harap dibeli sendiri
Kelas hari Kamis siang	10:00~11:30	Kenkou Chouju Akutibu Kouryuu Sentaa	0254-22-1254	September-Desember: 2.000 yen	
Kelas hari Kamis malam	19:00~20:30	Kenkou Chouju Akutibu Kouryuu Sentaa	0254-22-1254	Januari-Maret: 2.000 yen	

●Kelas Anak-Anak

Kelas	Hari · Waktu	Tempat Acara	Nomor Telepon	Biaya Partisipasi
Sekolah J	Sabtu 13:30~15:00	Kenkou Chouju Akutibu Kouryuu Sentaa Okunai Hiroba/Ruang Interaksi	0254-22-1254	1 Bulan / 1,000 Yen

※ Bagi yang ingin berpartisipasi, silakan hubungi melalui telepon.

Jika ada yang tidak dimengerti, silakan bertanya. Anda dapat setiap saat mengunjungi kelas untuk melihat.

Kontak untuk pertanyaan: Bagian Dukungan Pembangunan Masyarakat Kota Shibata (Telp: 0254-28-9640).

●Tanggal

Kelas	Kelas hari Rabu	Kelas hari Kamis siang	Kelas hari Kamis malam	Sabtu Sekolah J
Juni	3, 10, 17, 24	4, 11, 18, 25	4, 11, 18, 25	6, 13, 20, 27
Juli	1, 8, 15	2, 9, 16	2, 9, 16	4, 11, 18
Agustus	Liburan musim panas			Sekolah musim panas
September	2, 9, 16	3, 10, 17, 24	3, 10, 17, 24	5, 12, 19, 26
Oktober	7, 14, 21, 28	8, 15, 22	8, 15, 22	3, 10, 17, 24
November	4, 11, 18, 25	5, 12, 19, 26	5, 12, 19, 26	7, 14, 21, 28
Desember	2, 9, 16	3, 10, 17	3, 10, 17	5, 12, 19
Januari	13, 20, 27	14, 21, 28	14, 21, 28	9, 16, 23
Februari	3, 10, 17, 24	4, 18, 25	4, 18, 25	6, 13, 20, 27
Maret	3, 10, 17	4, 11, 18	4, 11, 18	6, 13

Jika ada orang yang ingin menerima kiriman berita 'Shibata Ayame News' melalui pos, silakan hubungi bagian dukungan pembangunan kota di Kantor Kota Shibata. Jika ada orang yang ingin melihat edisi sebelumnya, silakan kunjungi situs web kota.

Kontak: Bagian Dukungan Pembangunan Kota, Pemerintah Kota Shibata

Alamat : 〒957-8686 Kota Shibata, Distrik Chuo, No. 3-3-3 Telepon: 0254-28-9640 FAX: 0254-28-9670

E-mail: machizukuri@city.shibata.lg.jp

Facebook 「Shibata Topics for Foreign Residents」→

